

# TRABAJO

N.º 346-355

Órgano de la Agrupación y Juventud Socialistas y de las Sociedades Obreras

APARECE SEMANALMENTE

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Número suelto, 5 cts. Fuera: trimestre 1'00 ptas.  
Un mes 25 id. Extranjero: id., 1'50 id.  
Paquete de 30 ejemplares una peseta

Elche 23 Julio 1916

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Plaza 1.º de Mayo, núm. 9

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## A LA MAR

Siguiendo la costumbre establecida por la Prensa Illicitana, para dar descanso a los cajistas que confeccionan nuestro periódico, y que puedan trasladarse a las playas vecinas en busca del saludable baño, el próximo domingo no se publicará «Trabajo».

## La huelga ferroviaria

Un alto ejemplo han dado de buenos luchadores los obreros del ferrocarril ante los demás trabajadores españoles y muy especialmente ante las poderosas compañías y sus servidores de toda clase y categoría.

Estos compañeros, infuamente explotados como todos los que vivimos de un salario, se aprestaron a conseguir alguna mejora en el sueldo para afrontar las necesidades del hogar encarecidas por los altos precios que han adquirido los artículos de primera necesidad; las compañías, siempre avaras, hacen oídos de mercader a sus justas peticiones, sin duda creyéndoles débiles y sin arraigos para hacerles frente,

Pero los ferroviarios, sin desconocer todas las estratagemas de que se pueden valer las compañías y con los medios de defensa que estas pueden contar en la contienda, se lanzan a la lucha con brioso ímpetu llevando por lema la razón y en el corazón el convencimiento de que luchan por sus reivindicaciones como esclavos.

Saben ya los trabajadores quienes son todos sus enemigos

y no quieren estérilmente sacrificarse cuando no tenga por resultado un beneficio positivo para todos, de ahí que aleccionados por la experiencia en las luchas entre el capital y el trabajo, estén capacitados para adoptar la mejor postura.

A la hora de escribir estas cuartillas quizás haya vuelto la normalidad en todas las líneas, por haber sometido los huelguistas y la compañía la resolución del conflicto al «Instituto de Reformas Sociales», pero de todos modos tenemos que significar aquí nuestra simpatía por la causa de los ferroviarios que es la nuestra y admirar la jornada realizada, que la consideramos gloriosa, porque ha sido tanto el heroísmo que han demostrado en la actual lucha que aún nos

nada puede. El obrero que no encuentra en un derecho real cualquiera aquel *pedazo de constitución* que prefería Lassalle a todas las leyes fundamentales escritas, seguirá, política y socialmente, dependiendo en absoluto de los compradores de su fuerza de trabajo.

\*\*\*

Únicamente la expropiación de la clase capitalista por actos de voluntad colectiva puede asegurar la emancipación íntegra de los productores.

En cuanto a saber cómo se hará la expropiación, gradual o bruscamente, pacífica o revolucionariamente, con indemnización o sin ella, esos son problemas que dependen menos de nuestras preferencias individuales que de las coyunturas sociales.

\*\*\*

Esperar la conquista de los grandes medios de producción por la asociación privada de los trabajadores, es forjarse quiméricas ilusiones y hacer que se las forje el proletariado.

EMILIO VANDERVELDE

## Del campo de las ideas

### PENSAMIENTOS

En toda sociedad, sea cual fuere su estructura, libre o servil, capitalista o comunista, el trabajo social produce un excedente, un mayor valor, es decir, un valor más grande que el de las fuerzas y los medios de trabajo consumido durante el proceso de la producción.

Pero así como en el régimen comunista este excedente lo aprovecharían todos, en la sociedad capitalista (caracterizada por el divorcio, más o menos completo, entre el capital y el trabajo), ese valor mayor, por el trabajo producido, no vuelve al trabajo. Lo monopolizan, en forma de ganancia, los únicos que detentan los medios de producción y de cambio.

\*\*\*

No basta, efectivamente, para ser libre, con una constitución; se necesita, además, una propiedad individual o colectiva, quien nada tiene

Dice un tahonero: «El re-  
pese estará quieto una tem-  
porada porque no hace mu-  
cho hemos dado dinero pa-  
ra fiestas.» ¡...!

## SONETO

Vivir en este mundo rodeado  
de una espesa pared de hipocresía;  
Por la insidia y la calumnia circun-

seputada para siempre mi alegría;  
Por un río de judas arrollado;  
Desterrada del hombre la hidalguía;  
Aferrada al obrero la apatía,  
y pasando por traidor el hombre hon-

rado.  
Dichoso el solitario labrador  
que aunque viene obligado al sacrifi-

de regar el terruño con sudor,  
vive lejos, muy lejos del bullicio;  
apartado de lo impúdico, del vicio,  
de este ambiente que envenena, que

SALVADOR FERRANDEZ

## TRABAJO

### ¡A la mar!

#### PRIMERA PART

I  
Es de llóchlea aplastant  
y de raó abrumaora,  
que estiga veranechant,  
recreanse, disfrutant,  
la clase treballaera.

II  
Natural y equitativu  
es que, después de stiar,  
els dies del alt estiu  
es pase mirant al mar  
ahon se respira y se viu.

III  
Hay aquí sers críticóns  
sense cap ni sentener  
que se armen unes cuestións  
y exposen unes raóns  
falses a mes no peer.

IV  
Una mich aburguesá  
diu chillant prou: ¡No hay vergoña!  
Mira, Fulana, sen va  
sense tindre una culona;  
(Calla, calla, desllenguá).

V  
Es clar, sent estafaora  
cualquiera podría anar  
millor que alguna señora...  
(Atrevía, enreaora;  
pero si tu deus la mar).

VI  
¡Y luego a pendre fiat!  
Vamos, axó no es manera...  
Sense pagar lo atrasat.  
Vacha un buch exagerat.  
(Llimpia la teua frontera).

VII  
Total, que vas a la mar  
y negra y pelá ten vens...  
Pos mira, no vullc anar.  
(Fes el favor de callar:  
Tot es envecha que tens).

VIII  
Tratant sobre els grans bocuts  
diu un dicho y no es mentira:  
«Creu el nap que no es peluto»  
y hasta ningún cheperut  
la segua chepa se mira».

#### SEGONA PART

IX  
—Desperta als chiquets; anem  
perque me pareix a mí  
que hasta demá no arranquem...  
Ya está el carreter ahí.  
Xó mula, xóo... ¿Carreguem?

X  
—Vinga, anem a carregar.  
¿Es tot astó la barraea?  
—Calla, que vach a observar..  
¡Ché, quina mula mes fiaca!  
Si pareix un bacallar!

### Banco de Cartagena

Capital: 10.000.000

Reserva: 1.600.000

CASA CENTRAL: MADRID

#### SUCURSALES

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadiz, Me  
lilla, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihucla, Cieza, Mazarrón  
Caravaca, Hellín, Elche, Yecla y Totana.

Realiza toda clase de operaciones bancarias

SUCURSAL DE ELCHE

Horas de Caja de 9 a 13

#### XI

—Cállate, no tingues por.  
¡Esta es mes fina que el or!  
Be pots diro a boca plena.  
—¿Qué te achues que se mer  
ans de aplegar a la arena?

#### XII

—¡Redeu y quin carafal!  
Chiquets, al carro se ha dit.  
Per aquí, per el varal...  
Uno, dos...  
—Conta hasta huit.  
—¿Pero vé tot el raval?

#### XIII

—Mara falta un nebot meu;  
el chiquet de ma cufiá...  
—¡Chéee, de contar no acabou!  
—¡Sen chequicos!  
—No li fa  
¡Els asientes no paguen!

#### XIV

—¡Arre!... chin... chin... ¡Tira  
(avanti!)  
—Ché, carreter, no es maleja  
la mula.  
—Calla, ignorant.  
Hara vorás; un instant  
tardem a vore a Pareja.

#### XV

Ya estem en la carretera.  
Para si vols un poquet.  
¡Adiós, siutat hechisera!  
¡Tot va en este carretet!  
¡Embarga si vols, Pedrera!

#### XVI

Y ham aplegat; ¡Ché, estic mort!  
¡Qué fatal que está el camí!  
Pere, posa un mugel fort,  
que ham fet pa aplegar aquí  
mes paróns que el pas del hort.

#### XVII

¿Es aguardent alemán  
o es que se casa la filla?  
Vec que no te embargarán.  
—Este vel un get tan gran  
com la farola de Lilla!

#### FINAL

#### XVIII

¡No es veritat, fadrinetos,

que en esta llimpia orellá  
es aon mes agust se está  
tenint salud y pesetes?  
Exes sensillos faldetes  
que tapen part de les cames;  
exes galtetes tan sanes  
detaes de bon color...  
¿Veritat, illisitanes,  
que allí se respira amor?

#### XIX

Exe centíano cantar  
de pellastres y de patos;  
exos delisiosos rates  
que pasen al festechar;  
exe ventet de la mar  
que al flux tolde dona pena;  
exa pancha sempre plena  
de arrés y vi batechat...  
Viure axina, ¿es veritat  
que es millor que fer faena?

#### XX

Felicitat y salut  
(que es lo que me falta a mí)  
vos desicha desde aquí  
este eseriter poc sabut.  
Bons pucheros y el ví enchut.  
Afluxeu! a la ensalá  
per no ser una menchá  
que vos benefisie el cos:  
¡Car de ploma, ví y arros  
que la mort ella vendrá!

S. F. T.

Caballeros, hace un sol  
capaz de eocer castañas,  
que a no ser por la frescura  
del gobierno... No sé que  
nos pasaría.

#### Pro Procesados

Suma anterior, 5'20.

J. Quirant, 0'15; J. Vives,  
0'15; F. Navarro, 0'10; M.  
Rodríguez, 0'10; A. Quiles,  
0'10; F. García, 0'15; S. Pe-  
rez, 0'10; D. Esclapez, 0'10;  
J. Agulló 0'10.

Total, 6'25

### Directorio Valenciano

Hemos recibido un ejemplar del  
«Directorio Valenciano», la más  
completa guía de nuestra región  
que se ha publicado.

Va ilustrada con tres mapas de  
las provincias de Alicante, Caste-  
llón de la Plana y Valencia y con-  
tiene los nombres y domicilios de  
todos los que en cada pueblo, por  
insignificante que sea, se dedican  
al comercio, industria, agricultura,  
ganadería, minería o ejercen  
alguna profesión o cargo oficial.

Contiene también una reseña  
geográfica, histórica y estadística  
de cada entidad de población, fe-  
rrocarriles, correos, telégrafos, te-  
léfonos, manantiales y estableci-  
mientos de aguas minero medicina-  
les, servicios de carruajes y auto-  
móviles y demás datos de interés  
general.

El «Directorio Valenciano» pue-  
de adquirirse en todas las librerías  
al precio de cinco pesetas o bien  
enviando dicha cantidad a la casa  
editora *Anuarios Bailly Bailliere*  
y *Riera reunidos S. A.*, Consejo  
de Ciento, número 240, Barcelona,  
que lo remite franco de portes, O  
DEL REPRESENTANTE DE CA-  
SAS EDITORAS, JOSE VIVES  
VIVES, ELCHE.

#### Pro "TRABAJO"

Suma anterior 7'35.

Diego Esclapez, 0'20; P.  
Vives, 0'10; P. Berenguer, 0'10;  
M. Amorós, 0'10; A. Candela,  
0'20; J. González, 0'10; J. Es-  
clapez, 0'15; M. García, 0'10;  
P. Sánchez, 0'15; F. G. Soler,  
0'20; M. Torres, 0'10; V. Jaén,  
0'15; M. Hidalgo, 0'25; F. G.  
Soler, 0'20; Sobras gira, 0'45;  
M. Guilló, 0'20; M. Torres,  
0'10; M. García, 0'10; D. Es-  
clapez, 0'20; J. Maciá, 0'30;  
P. González, 0'10; M. Sem-  
pere, 0'10; J. González, 0'10;  
C. Ribera, 0'10; S. Rodríguez,  
0'10; V. Alemañ, 0'10; S. Fe-  
rrández, 0'10; V. Jaén, 0'15;  
F. Díez, 0'15; M. Amorós, 0'10;  
D. Paster, 0'10; J. Esclapez,  
0'10; A. Candela, 0'15; C. Ri-  
bera, 0'10; P. Maciá, 0'15.

Total 12'50.

Leed EL SOCIALISTA

## TRABAJO

### ¡Qué asco!

No puede ser, imposible vivir en España sin sentir odio, odio feroz contra este régimen detestable, abyecto.

Con pasar una temporada, por corta que sea, apartado de esta quijotesca y reaccionaria nación, basta para aborrecer a este valetudinario país.

Tiranía, odio, injusticias, esclavitud, ruindad, ignorancia, castración, ineptitud en los de arriba, cobardía en los de abajo; he aquí el contenido de nuestra península.

Leyes muchas, eso sí, y con cariz democrático; pero ¡ay! todo es ficticio. Fuego de virtudes.

¿Para qué queremos la Constitución si cuando más apremia al ciudadano hacer uso de ella, se encuentra con que no existe?

¿Para qué necesitamos esas Cortes si a la voz sincera y justa no se le hace caso y cuando más las necesita el país dan el cerrojazo?

¿Qué derecho a la crítica es ese que escende una ley de jurisdicciones que te empapela?

¿Libertad de imprenta? ¡Falso! ¡Mentira!

¿Cuántos y cuántos ciudadanos sufren en un calabozo por haber hecho una razonada crítica de la religión Cristiana!

¿Y cuántos y cuántos seres soportan el destierro por exteriorizar conceptos duros, pero verídicos a todas luces!

Con razón abrumadora los exóticos diplomáticos nos tienen como polichinelas. Lo que somos.

Un caso reciente demostrará con más diáfandad y elocuencia mi afirmación: Un submarino alemán entra a España, como mercante, pero armado hasta los dientes. Otro submarino de la misma nación y con idéntico carácter, llega a los Estados Unidos completamente desarmado.

Claro, es lo que dirían los alemanes: A España entraremos como nos pase; pero a América... ya es diferente.

Para terminar: cada día que pasa me avergüenzo más y más de ser hijo de esta España sin prestigio, sin hacienda, sin cultura, sin industria, sin comercio y sin honor.

SALVADOR FERRANDEZ

### CIRCULO OBRERO ILLICITANO

Servicio médico

Arrabal: D. Manuel Martínez

Llano: D. Andrés Brú.

Centro y Santamaría: Don Juan Micó.

### HABLANDO

Sr. Alcalde: Seis meses bien contados hace que en el Arrabal de S. Juan se descargaron materiales para la construcción de las aceras y... aún están de cuerpo presente. Esperamos que D. Tomás no demore dicha mejora.



En la plaza de Abastos se venden frutas verdes y podridas; el kilo se está castrando de una manera desahogada. Esto debe corregirse porque de lo contrario nos van a oír los sordos. Que conste.



Loables son las obras que se están llevando a cabo como la construcción de un paseo, aceras y adoquinado (pósali bon nom) pero no hay que olvidar, Sr. Alcalde, que el lavadero del Llano se encuentra sin cubierta y las mujeres no pueden lavar a ciertas horas del día, y esto, D. Tomás, es también una mejora importantísima... Veremos.

### ¿Los muertos viven?

—¡No es verdad!

—¡Que sí!

—¡Que no!

Estás hecho un mamarracho.

¡Oír que los muertos viven!...

—Tu eres el equivocado

que apesar de tus leyendas

y de ojear diccionarios

tienes un cerebro inculto.

—Conformes, pero habla claro.

Dime: ¿Quién te hizo creer

semejante absurdo? ¡Claro!

Tu sencillez... Tu incultura...

—¡Eh, que me estás insultando!

Dije que los muertos viven

y lo dicho no retracto.

—¿Pero quieres explicarte?

—Mi padre murió ha dos años como tu sabes.

—Prosigue.

—Supe hace poco (¡Qué espanto me causó la tal noticia!) que mi padre, entusiasmado,

dejó vacío el sepulcro

y salió del campo santo...

—De mí no se mofa nadie.

—Cállate, simple, pazguato.

Pero si fué en la elección

última de diputades.

S. FERRANDEZ TORRES

### Leed El Socialista

### Convocatoria

#### Sociedad de Cortadores para alpargatas

Con el fin de cumplimentar nuestro vigente Reglamento, se convoca a todos los cortadores de la localidad a la Asamblea General que se celebrará en el domicilio social el próximo domingo 30 del actual a las tres de la tarde.

En la mente de todos debe estar cuán necesaria es la organización en sociedades de resistencia de todo aquel que exclusivamente tiene como única fortuna sus brazos, para con la unión poder defenderse constantemente de los usurpadores de su propia sangre, al mismo tiempo que arrancar mejoras indispensables para la vida.

No basta solamente fomentar una Sociedad, hay que darle impulso, vida robusta, acudiendo a las reuniones para obrar de mutuo acuerdo.

Es nuestro deber cooperar grandemente, en la emancipación de la mujer maquinista que más directamente que nosotros sufre los latigazos de la burguesía y aún de algunos de nuestros mismos compañeros de oficio que sufren el error profundo de creerse en el perfecto uso de sus derechos al tratar con mane dura a las operarias, olvidándose quizá en aquellos momentos que igual como ellas, pertenece a la masa de los explotados.

Creemos que como buenos compañeros, acudiréis a la Asamblea como un solo hombre, no haciendo caso omiso a nuestro llamamiento que es a la vez el vuestro.

EL COMITÉ

### NOTICIAS

#### EN CARTERA

Por exceso de original no publicamos un artículo titulado «La Fábrica de Castaño y su cortador Niu» que en el próximo número publicaremos.

### Diego Pascual Urban

Ofrece su taller de carpintería donde el público encontrará prontitud, esmero y aconomía.

No equivocarse: Puerta Chica del Salvador, frente a San Joaquin.

### El toque de atención

#### GRAN BARRIO

de trajes de lana y de hilo

de todas clases

¿Quiere V. comprar un selecto traje de novedad negro o azul marino por cualquier precio?

Visite la casa número 16 de la Corredera, la cual ofrece todo cuanto desee el cliente sin engaño de ninguna clase.

VENTAS AL CONTADO

Juan Antonio Leguey

Corredera, 16. SASTRERIA

¡¡ comprar barato!

### ¡¡Alto ahí!!

#### José Boix Campello

Unico para la construcción de alpargatas de todos medeles y dimensiones. Tanto de cinc pintadas como al natural con suela de yute.

Esta clase de alpargatas, son de suela encorvada como la horma, y es tal su perfección que en cuantos pueblos la han adquirido para que sirva de anuncio, ha sido la admiración del público.

No equivocarse: Calle de Nuestra Señora del Remedio, número 19. Carpintería.

### Francisco Román Vives

#### YCOMPANIA

Se hacen cortes y pares a la medida, a precios económicos.—Calle San Joaquín, 15. (Postigo)

Tip. J. Agulló Sánchez.—ELCER

ANUNCIOS

Servicio de Encargos  
**Crevillente, Elche, Alicante**  
Y VICE-VERSA

**Salvador Tomás (a) Colchonero**

COMBINACION CON LOS ORDINARIOS DE MADRID

BARCELONA Y VALENCIA

CREVILLENTE.—Mayor, 1

ALICANTE.—Plaza de Isabel II número, 10

ELCHE.—Juan Quirant Mateu San Juan. 4



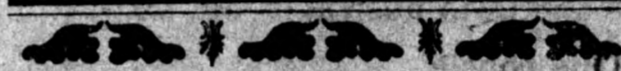
“Café Tupinamba”

Plaza de Abastos, 8

El dueño de este establecimiento económico no ha reparado en gasto alguno para presentar al público un buen café al insignificante precio de CINCO CENTIMOS.

Café con gotas 5 céntimos

Café con leche 5 céntimos



ORDINARIO  
de Elche á Alicante  
Y VICEVERSA

**Ramón Martínez Torres**

Se reciben encargos los que se servirán sin demora y con exactitud.

CASTELAR 44.—ELCHE

Teléfono 96

**Pedro Valero Clement**

Representante administrativo de la Prensa Obrera  
TIENE PARA LA VENTA:

A 10 CENTIMOS

Un torero llauror, por Salvador Ferrández.

Resumen histórico de la Sociedad de Albañiles de Madrid “El Trabajo”, por Carlos Bonet.

El Programa Socialista, Comentarios, por P. Iglesias.

La Guerra y la patria, Opiniones.

Moral católica y moral Socialista.

Dos meses en el cuartel.

A 15 CENTIMOS

De todo un poco.

Los toreros, honra de España, por José López y López.

El gladiador Espartaco.

A 20 CENTIMOS

Protestad combatiendo.

A 30 CENTIMOS

¡Sin Patria! de Torres y Arotóns. Camino del triunfo.

Mitin de controversia entre D. Antonio M. Còll y Pablo Iglesias.

A 40 CENTIMOS

Programa Obrero, por Fernando Lassalle.

El Socialismo, por el Doctor Juan Juste.

A 1 PESETA

Don Quijote de la Mancha.

A 1'50 PESETA

Manuel del Obrero asociado, por Luis Fernández y Antonio López Baeza.

A 2'50 PESETAS

Tratado de contabilidad por partida doble, por F. Arenas Guerra.

Multitud de obras de diversas clases y una completa biblioteca popular a UNA peseta el tomo, de renombrados autores nacionales y extranjeros, tales como Marx, Gorki, France, Altamira, Darwin, Faure, Reclús, Ibsen, Schopenhauer, Jaurés, Tolstói, Spencer, Carmen de Burgos, Fabra y otros muchos

**JOSE VIVES VIVES**  
REPRESENTANTE

de Casas editoriales: Obras de Medicina, Farmacia, Veterinaria, Legislación, Filosofía, Sociología, Ciencias, Artes, Literatura, Pedagogía, Historia, Contabilidad, Diccionarios, etc., etc.

Venta al contado y a plazos

ELCHE

**Publicaciones de actualidad**

**La guerra romántica y la guerra brutal**

por H. Bermejo de la Rica

Tres pesetas

**La dama de la Cruz Roja en la guerra**

por Antonio Heredero

Tres pesetas

**El fin del imperio alemán**

por Angel Medina

1'50 pesetas

De venta: José Agulló, Canalejas, 5

**TRABAJO**

Organo de la Agrupación y Juventud Socialistas  
y de las Sociedades Obreras.—ELCHE